

Մ Է Ճ Մ Ռ Ի Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

ԽԻՉԻՒՆՃԻՒՆ — ՍԷՆԷ

X 1870 X

ՆՈՒՄԵՐՈ 505

1870 ՌԵՊԵՐՈՂ ԱՅԸՐ 11

ՄԷՃՄՐԱՆ ԻՆԷ ՐՈԼՆԱՄԷ
ՍԷՆԷԼԻՅԻ 150 712
ԱՆԹԵՐ ՄՍԼԵԲ 80...

ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ
ՅՈՒՆԻՍ 29

ԻՆԶ ՄՍԼԵԲ 45
ՏԱՆԵՍԻ 20 ԿԵՇԻՆԵՐ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱՆԱՅՈՒՆԵԿԱ
ՅՈՒԼԻՍ 11

ԳՍԻՐԱՆԷ ՅՈՒՆԻՍ 29

ՊԵՂԱՏՈՍՈՒՆ ՀԱՄԻՍԻ ՕԼԱՆ ՊԻՐ
(ՄԱՐՏԻՐՈՍ)

Շարգ քիլիսէսինին վէսիւնի շէ-
րէֆ վէ մուպահաթըտան տօլայը կէ-
չէնէրտէ զազէթամըզ վասէթասը իլէ,
նէշը օլան պազը կէօնա թափսիլաթը
վէ էսասը մուպահասաթը, կէօյա ին-
տէլ ճիւհէլա չիւրիւթմէք իւզըէ,
Շարգ վաթանըմ տըր տէյու իմգասը ի-
չէ իգրար իտէն պէտխահանն պիւրի-
ոյ, ճէվապ օլարագ գայգտը պիւր թա-
պըմ սաչմա սափան պահալար տէրմէ-
յան իթաի: Հագգը պէյան իթմէք
նէ գատար գօլայ իսէ, հագգսըզըզը
մուհաֆազա իլէ, տօլուլուզ կիպի
հէր քէսէ եութտուրմագ օլ գատար
միւշքիլ օլտուղունտան, տայիմա պիւր
ագսագ թարաֆը գայըզ կէօլէրէ
վուրուր, հիլլէ աչըզա չըզար վէ նօգսա-
նը թէպէյեիւն իտէր: Իլմի մանթըզ-
տան զէրրէճէ Օ ՄԱՐՏԻՐՈՍՈՒՆ խա-
պէրի օլմուշ օլսայտը իսէ, շիւպհէ-
սիլ թէֆէրիւաթ նէվինտէն օլան պա-
զը քէսանն հասպէլ պէշէրիլլէ վու-
գու պուլան թագսիւրաթըն Նալէլ ու-
մում Շարգ քիլիսէսինն ազվ իթմէ-
յիպ, էքսէրիլլէթ պի հագգըն իսա-
պէթ իտէն հիսսէյի շէրէֆի պու վէճհ
իլէ բայիմալ վէ լէքէտար իթմէյէ
միւճէրրէտ գայըզմազ իտի: Զիրա
«Խուսուսաթտան պիւր նէթիճէ հա-
սըլ օլմազ» & ի մասնաւորաց ոչինչ
հետեւի» պիւր գայիտէ վէ գանուն
տուր էհիլ մանթըզ ինտիւտէ: Շար-
գը թագպիհ իտէնլէր, Շարգ ահա-
լիսի հագգընտա տայիմա ալիճէնապ
պուլունան ճէնապը հագգը տալի ի-
թապ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէյինի
տալա տէրիւաթըր իթմէզլէր, շիւն-

քի առէթա տէմէք տիր, քի ճէ-
նապը Հագգ լութֆ վէ իհասանըննէ-
րէյէ սարֆ վէ քիմէրէ իհասան իթ-
տիյինի պիւմէյիպ, թէհի եէրտէ չիւ-
րիւթմիւշ տիւր: Շարգ ճիւհէթի ճէ-
նապը Հագգ ինտիւտէ տայիմա պիւր
կիւզէլ պազ վէ պազըճէ հիւքմիւնտէ
ատտ օլունուր, օլ վէճհ իլէ նագարը
թէվէճհիւհիւն մազհար օլմուշ, ֆա-
գաթ պահչէյի մէզպուրէտէ հիւթի-
քէն պուլունմամըշ, վէ պուլունմա-
յաճաղը տալի մութլագ սուրէթտէ
մէհհուզ տուր տէմէք պահալարըննէ-
թիճէպի տիր տէմէք տէ իլ տիր, նա-
պըլ քի պու հալի էսէֆ իշիմալին
էսէրի վէ տէլիլի օլան նալլէթ վէ
գուրու թիքէնլէրին վիւհիւսի վէ գու-
հուրի գապիլիւտէն օլան Շարգը ֆասլ
իտէն պէտխահանլար տայիմա էքսիք
օլմամագտա պուլունմուշար տըր: Պի-
նայէն ալէյ, պիւր գաշ Շարգըլը եէ-
հուտիւնի ճիսուսուն էօլ իւմիւնիւ իս-
թէմէլէրինտէն, ումում Շարգ վէ պա-
խուսու Շարգ քիլիսէսինն ազամէթ
չէօհրէթ վէ հագգըլը նէ լէքէտար վէ
նէ տէ իպլմալ օլապիլիւր, նասըլ քի
ճիսուսուն պիլիւնահ օլտուղունու
սալթ պիլիպ իգրար իտէն Պիղատու
տալի, օնու պիղայրի հագգըն էօ-
լիւմէ հիւքմ իթմէք աղըր թէօհմէ-
թինտէն մուաֆ վէ մազուր օլմամազ,
հաթթա «քաւեալ եմ ես յարենէ ար-
գարոյդ այգորիկ» տէյիպ տէ, պիլէ
պիլէ օնու էօլիւմէ թէսլիւմ իթմէ-
սի «զճիսուս մասնեաց կամաց նո-
ցա», էհհուտիլէրին գապահաթընա
նիսպէթէն գըյաս օլմազ տէրէճէտէ
պէօյիւք իըյանէթ վէ ազիւմ ճինայէթ
տիր, վէ հաքիմիք վագիֆէսինն մու-
ղայրի վէ պիւր վէճհ իլէ էօգիւր գա-
պուլ իթմէզ խապասաթ: Էհհուտի-
լէր ճիսուսուն էօլիւմիւնն սէպէպ օլ-
տուլար իսէ, պիլմէյէրէք օլտուլար-

պունա շահիտ ճիսուս քէնտիսի տիր
«Հայր թող դոցա, զի ոչ գիտեն
զինչ գործեն»: Յիսուս օնլարըն պիլ-
մէյէրէք իշլէտիյի գապահաթ իշիւն,
փէտէրինտէն աֆվ իսթիւրհամ էլլէ-
տի, վէ Պետրոս առաքեալ, Էհհու-
տիլէլին եիւզիւնէ իթաիլէրինի
վուրմայըպ, տէտի, «գիտեմ՝ զի ան-
գիտութեամբ արարին իշխանքն ձեր»
վէ Պօղոս առաքեալ պէյան իտէր
քի, էյէր ճիսուսուն սահիհ Ալլահ
օլտուղունու Էհհուտիլէր պիլմիշ օլսա-
յըտըլար, մութլագ օնու խաչաւ չը-
գարմազլար իտի «զի եթէ էր ծա-
նուցեալ, ոչ արդեօք զտէրն փառաց
ի խաչ հանէին»: Պունուն խիւաֆըն-
տա պիւր թագըմ հէզէյան իլէ պէ-
յանը հալ վէ հարէքէթ իթմէք, ան-
ճագ Հասունիսթ ֆրգասընն միւ-
թէրճիմի էքքեարը օլան պիւր վարա-
գա մուհարրիլլէք ուղըունա Մարտի-
րոս կիտէնն մախսուս տուր, վէ պու-
հալին ալէմէ նէ էհէմիլլէթի վէ քէն-
տիլէրիննէ նէ տէրէճէլէրտէ միւհիպի
ար վէ խէճալէթ օլտուղունու ֆըրգա-
յը մէզպուր էյիտէն միւթալաա պու-
յուրսուն:

Կէչէնլէրտէ Սէտա զազէթասը Հայր
Եղիշէ հագգընտա պիւր թագըմ հէ-
զէյանլար տէրճ իթտիլինտէն, չըգան
հաթթա օլպապտէ թափսիլաթը սա-
հիհէ վէրիլէճէյինի պիլտիրմիշ իտիք:
Պու տէֆա բարասը միւմայիլէյի թա-
րաֆընտան, Սէտա զազէթասընն իթ-
տիլի հէզէյանլարա ճէվապէն, զա-
զէթայի մէզքիւրէ աթիտէ տէրճ օլու-
նան մէքթուպ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ,
շիմտիլէ գատար տէրճ իթմէտիլլին-
տէն, այնըսըն պուրատա տէրճ վէ Սէ-
տա զազէթասընն եալանլարըն ճէր-
հէ իպլիսար իլլէմիւշիլ տիր:

Յարգոյ խմբագիր Սէտայի .

Լսեցի մտերիմ բարեկամներէս որ ձեր Սէտային վերջի 31 թուոյն մէջ իմ վրայօքս երկայն բարակ յօդուած մըն էք գրեր : Ձեր եղբայրսիրական գլխոյն եւ կարեկցութեան ցոյց մը կը համարէի զայն , եթէ նոյն յօդուածին մէջ , չգիտեմ որ աղբիւրէ առած կը համարձակէիք այլ ընդ այլ ինքնաստեղծ յաւելումներով եւ խորհրդածութիւններով տալ ինծի այն պիսի մտածութիւններ , որ երբէք չեմ ունեցեր , եւ այնպիսի ոգի մը ընծայել ինձ , որ ոչ քրիստոնէական է եւ ոչ քահանայական վիճակիս վայելուչ . եւ չը մանէիք , կ'ըսեմ , այն պիսի փափուկ խնդրոց մէջ , որ ինձ եւ սրտագիտիս Աստուծոյ միայն կըրնային գիտելի ըլլալ , քանի որ եւ ոչ մէկու մը հետ դեռ խօսած էի այդ ձեր նշանակած օրերը : — Ուստի եւ իրաւունք ունիմ բողոքելու այդ յիշեալ նախատական յօդուածոյդ դէմ իմ ցաւոցս անկողնէս , եւ կուզեմ որ փոխարէնը արդարութեամբ ինծի հասնուցանէք այս նամակս հրատարակելով նոյն ձեր օրագրոյն մէջ :

Քանզի սուտ է ամենեւին որ կ'ըսէք թէ կը խորշիմ եւ չեմ՝ ակորժիր եղեր այն բարեկամներէս եւ երիցակից ընկերներէս , որոց համախոհ էի եւ եմ : Չէի կրնար պահանջել իրենց մէջ այն մարդասիրական այցելութիւնները , որ ինծմէ չպակսեցուցին : Բայց քա՛ն թէ այնպէս ապաշնորհ գտնուէի որ մերժի իրենց քրիստոնէականութիւնը , եւ ոչ այնչափ տմարդի , որ ըզձեր ձայնը ինծի թարգման խառնէի զանոնք ինծմէ ուժացունելու :

Իսկ այն թէ Լատին Գլխոյն եւ ոչ ազգային եկեղեցական մը ուզեր եմ ի խոստովանութիւն , ստոյգ է , այո՛ , բայց ոչ այն մտքով , որով դուք կ'ուզէք իմանալ , եւ ոչ ալ այն պարագաներով , որով կը պաճուճէք : — Եւ այս է ահա ստոյգն :

Ո՛րն ինչ վիրաւոր յանկողնի եւ դեռ նոր ցաւերու թմրութենէս արթնցած՝ յիշուի եր եւ մութ , քահանայ մը լանկարծ սենեակս մտնելով , զոր չկատարող աղէկ նշմարել եւ ճանչնալ , հորդոց թէ կ'ուզեմ արդեօք

հոգեւոր պէտքերս տեսնել : — « Դեռ մահուան վտանգի մէջ չեմ տեսներ զիս , պատասխանեցի . իսկ պարզ խոստովանութեանս համար միտք ունիմ իմ ֆրանչիսկեան քահանայս կանչել » : Եւ պատճառն պարզ էր , որ հարկ չունէի բացառելու այդ անձանօթ քահանային , քանզի արդէն երկայն ժամանակէ ի վեր , եւ նոյն իսկ այս ազգային վեճերէս շատ տարի առաջ սովորութիւն ըրեր էի ֆրանչիսկեան կամ Ս . Սնտոն եկեղեցւոյն հարց խոստովանել , եւ այն սովորութեանս ուղեցի հետեւիլ : — Իսկ միւս յաւելումոյ պարագաներդ ինձ անդիտելի են ամենեւին . զի ոչ նոյն քահանայն տեսայ կրկին , եւ ոչ մէկը աւոր կողմանէ եկաւ խօսելու մինչեւ այս օրս :

Ո՛րն ի վերջ խօսքերուս զայս հարկ կը համարիմ ի սէր ճշմարտութեան ծանուցանել , որ ազգային իրաւունքները պաշտպանողներուն վրայ չեմ դայթակղած ամենեւին , այլ մանաւանդ կը գովեմ , կը խրախուսեմ եւ մինչեւ ցվերջին շունչս իմ տկարութիւնս ալ անոնց ջանիցը գործակից կ'ընեմ : Կը պաշտպանեմ այն իրաւունքները , ոչ ինչպէս հակառակորդները կ'այլայլեն եւ կը ծամաժուեն , իբր սկզբունք մը որ եկեղեցւոյ օրինաւոր իշխանութեան դէմ կը զինի , եւ թէ օտար ոգի մը ունի սուրբ կրօնից վարդապետութենէն , — հապա իբրեւ սուրբ եւ արդար եւ անխառն իրաւունք մը , որով ի հինսն վարեցան եւ ծաղկեցան եթէ Արեւելեան եւ եթէ նոյն իսկ Արեւմտեան եկեղեցիք , եւ որով ազգս ալ վարեցաւ եւ կը յայեւէր մինչեւ ցվերջին ժամանակս :

Ուստի կը յանձնեմ , յարգոյ խմբագիր , որ հաճիք այս թուղթս անյապաղ ձեր Սէտային ձեռքովը հրատարակել , որպէս զի իրօք « ճշմարտութեան ձայնը » լսուի , որ ներեցէք ըսելու , ձեր օրագրոյն ձայնէն խափանուած միշտ կը տեսնեմ :

Բերա 23 յունիս 1870 .

Հ . Եղիշէ Ալեանագեան

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Եւտի գուլէտէն Գիւլիւք չէքմէ . ճէյէ գատար թէմոտ օլաճագ օլան տէմիր եօլ խաթթընըն խարիթասը Նափիա նազարէթինտէն գապուլ օլունուպ , Ձաթը հազրէթի Միւլիւքեանէնին թաստիգ ինէ հաւալէ պուլլուլմուշ տուր :

— Էտիրնէտէն , Տէտէ — աղաճագատար օլան եզուլն խարիթասը պախրատէի սէնիյէ թաստիգ պուլլուլտուղու իշտիլմիշ տիր :

— Ամէրիգատա սալթանաթը սէնիյէ սէֆիրի լաք պէյ ճիւմաա կիւնիւ հուզուրի հազրէթի Միւլիւքեանէյէ մուսուլ շէրէֆինէ նայիլ օլմուշ տուր :

— Ձաթը հազրէթի Սատրազամիլէոի , վիւքէլայի ֆիխամ վէ մէմուրիւնի քիրամ հազարաթը վէ ինկիլթէրա սէֆիրի յի . էլիօթ ճէնապլէրի հազր պուլունտուղու հալտէ , տիւնքի բազար կիւնիւ Ղալաթա սարայը մէքթէպինին թէվգիի միւքեաֆաթը զիյնէթի սաաթ պէշ գարարարընտա , Ձաթը հազրէթի սատարէթէնահիլէրինին բիյասէթի թահթընտա օլաքաք քիւշաա օլունուպ , ազտալնտէ մէքթէպի մէքթիւր տիրէթթօրու ուզուլն սիր նութգ օգուլուպ , պատէհու Ձաթը հազրէթի Սատարէթէնահիլ թարաֆրնտան տիրէթթօրու միւմայիլէյհէ խիթապ օլարապ թահիրէն գըսսա պիր նութգի թալթիֆիյէ գըրաաթ պուլլուլմուշ վէ արա սարա մուզիգա պանտասը թէրէնիւմազ օլտուղու հալտէ , շակիրտանա թէվգիի միւքեաֆաթ իտիլմիշ վէ սաաթ սէքիզ գարարարընտա տախի զիյնէթի մէքթիւրէյէ խիթամ վէրիլմիշ տիր :

Շակիրտան ֆամիլէայարընտան կէրէք նիսա վէ կէրէք գիւքիւրտէն միւրէքքէպ իզտիհամը պիւմ օլատա հազր իտի :

— Սթանպուլտա նէզտի սալթանաթը Սէնիյէտէ ֆրանսա հիւքիւմէթինտէն եէնի սէֆիր թայելին օլունան Մ . տըլա կէրօնիէր , պիր էլամ տահա ֆարիստէ գալմասը իճապ իթտիլինտէն , սէֆարէթի մէքթիւրէ պաշ սըքքեաթիպի Մ . Լի քրօս (պէրթ մասլահաթ կիւզար մէմուրիյէթի իլէ պիր

գալ կիւնտէն Տէրտատէթէ վասըլ
օլաճաղը վէ սապըգ Ֆրանսա սէֆիրի
Մ. Պուրէ տախի, պու հաֆթա զար.
Ֆրնտա Ֆրանսայա աղիմէթ իյլէճէյի
մէսմուլթտան տըր :

— Սթանպուլտա Սպանիա հիւքիւ
մէթինին վէքիլի, բէրչէմպէ կիւնիւ
Պապը Ալիյէ կիտիպ, բրէնս Հօհէնզօ
լէնին միւնթախէպլիյինն ըսմէն թէպ.
լիլ իյլէմիշ տիր :

— Ահքեամը Ասիյէ Գաղըր տէվ
լէթու Ֆաղըր Մուսթաֆա բաշա հաղ.
ընթէրի Լիւրիկեան սահիլսանէսինտէ
տէվլէթու ֆէլսամէթու խըտիվի Մը.
սըր հաղըթլէրինն պիր վիդիթա վէր.
միշլէր տիր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Փարիս 7 յուլիս :

Ֆրանսա հիւքիւմէթի պու կիւն
Պէրլինն պիր թահրիրաթ իրսալ իյլէ.
տիքտէն մատա, հալը հաղըրը տիւ.
էլի սայիրէյէ տախի թէպլիլ իյլէմիշ
տիր : Սպանիա հիւքիւմէթի, բրէնս
Հօհէնզօլէրինն ինթիսապընը ըսմէն
տիւէլի մուազգամայա պէյանն գա.
րար վէրմիշ օլտուղու գաւիլէն սէյ.
լէնիյոր :

Պու սապահ չըգան Գօնթիթիւ.
սիօնէլ նամնիւմ ըսմի զաղէթա, պիր
պէնտ տէրճ իլէ, Սպանիա էհալիսի,
բրէնս միւշարիլէյինն միւնթախէպ.
լիյինն ըստ իթտիյի հալտէ, Ֆրան.
ա իլէ Բրուսիա արասընտա օլանիւ.
թիւաֆաթ տէֆ ու հալլ օլուր
տէր :

Լօնտրա 7 յուլիս :

Մարէշալ Բրիմին թասալվուրաթը
Էւրոպանն սուլս ու սալահընա խա.
լէլ կէթիթէպլիտիյի վէ Ֆրանսա հիւ.
քիւմէթինն նէզաքէթինն տօգու.
տուղու իշին, Լօնտրա զաղէթալարը
մարէշալը միւմայիլէյինն թագպիհ ի.
տէյօրլար :

Պէրլին 7 յուլիս :

Բրէնս Հօհէնզօլէրինն միւնթա.
խէպլիյի ճիհէթի իլէ Փարիստէ զու.
հուրա կէլէն հէյէճանը էֆքեար Պէր.
լինտէ պիր պէյիւք պիւհրանս սէ.
պէպ օլմուշ տուր :

Փարիս 8 յուլիս :

Գօնթիթիւսիօնէլ տէր քի, Ֆը.
րանսա հիւքիւմէթի, բրէնս Հօհէն.
զօլէրինն միւնթախէպլիյինն տայիր
Սպանիա վիւքէլսաընըն սէպաթ վէ
մէթանէթինն իսքեաթ օլուր օլմաղ,
տէվլէթէյն պէյիննա ճարի օլան միւ.
նասէպաթ գաթ օլունաճագ տըր Բը.
րուսիայա կէլիննէ, Ֆրանսա հիւքիւ.
մէթի, մէճհուլ ճէվապարտան խօշ.
նուտ օլմայաճաղընտան, բրէնս միւ.
շարիլէյինն Սպանիա թախթընա գու.
ուտինն ըսմէն էմր վէրիլմէմէսի լաղըմ
կէլիր :

Լօնտրա 8 յուլիս :

Խարիճիյէ վէքիլի, Բէքիտէ իճ.
րա օլունան գաթլ ու իտամը թաս.
տիգ Եօլու ինկիլթէրա հիւքիւմէ.
թինն թէպլիլ օլմատըղընը միլլէթ
մէճիսինտէ պէյան իյլէմիշ տիր :

Փարիս 8 յուլիս :

Փարիս զաղէթալարը, հալը
հաղըրը աղըրճա նազար վէ Բրուսիա
զաղէթալարընն սէյլէտիքլէրինն մու.
ղայիր օլարագ, գօնթ տը Պիզմարգ վէ
մարէշալ Բրիմ թարաֆընտան բօլի.
թիգաճա խաֆի պիր իթթիֆագ զու.
հուր իթտիյինն պէյան իտէրէք հէ.
ման ճիւմէսի մուհարէպէ լիսանը
գուլլանըյօրլար :

9 յուլիս :

Գաւիլէն պէյան օլունտուղունա
կէօրէ, Պէլճիգա հիւքիւմէթի, Հօ.
հէնզօլէրինն բրէնսինն միւնթախէպլի.
յի գապուլ իթմիշ տիր :

Տիւնքի կիւն Ֆրանսանն խարի.
ճիյէ վէքիլի, տիւէլի էճնէպիյէ սիւֆէ.
րալարընտան պաղըլարը իլէ կէօրիւշ.
սիւլիւ վագըթ, Հօհէնզօլէրինն բրէն.
սինն, Բրուսիա, Սպանիա վէ Ֆրան.
սա գանլարը իլէ միւլէմմա օլան պիր
թաճը գապուլ իթմէյէճէյինն իւմիտ
կէօսթէրմիշ տիր :

Ֆրանսանն թուլօն լիմանընտա
ալթը գըթա մուհիմմաթ կէմիլէրի քէ.
մալը զայրէթլէ թէճհիլ օլունմագտա
օլտուղու, Ֆրանսանն Աֆրիգա գը.
թասընտա վագըր տօնանմայա իսթիհ.
քեամ վէրմէյէ մախսուս իտուկի իհ.
թիմալտէն տիր :

Վիէննա 9 յուլիս :

Պէրլինտէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ
Պէնէտէթի, էմա գաղըրճալարընն Է.
թիւննա 9 յուլիս :

Թիշիպ, ախշամը գըրալըն տարայընտա
թաամ իթմիշ տիր :

Պէրլին 9 յուլիս :

Հօհէնզօլէրինն միւնթախէպլիյի մէ.
սէլէսինտէ, Բրուսիանն հիւքիւ մէն.
ֆաաթը օլմատըղընը վէ Բրուսիա գը.
րալընն, թէպտիլի նիլէթ իթտիյինն
վէ Հօհէնզօլէրինն ինթիսապը, ան.
ճագ Սպանիա միլլէթ մէճիսինն գա.
րարընն մէնուլ իտուկիյի կաղէթ տը
լա Կրուա նամ զաղէթա պէյան իթ.
տիքտէն մատա, Ֆրանսա, պու մէ.
սէլէտէ Բրուսիանն թուլտուղու
պիթարաֆ թարիգիյի թահսին իտէ.
ճէյինն մէմուլ իթմիշ տիր :

Կաղէթ տը Լիլմաննը տիւ Նօր
զաղէթալար տէր քի, Սպանիա թախ.
թընա օլան միւնթախէպլիք մէսէլէ.
սինն անճագ Սպանիա միլլէթ մէճ.
լիսինն այիտ օլտուղու վէ օլ մատտէ.
տէ էճնէպի պիր տէվլէթ միւտախէ.
լէսի թաստիգ օլմայըննա, Ալէմանեա
հիւքիւմէթի պիթարաֆ գալաճագ
տըր :

Մատրիտ 9 յուլիս :

Էքօգա նամ զաղէթա, Հօհէնզօ.
լէրինն միւնթախէպլիյինն ըստ օ.
լունմասընը նասիհաթ իթմէքտէ վէ
Սպանիա էհալիսի իլէ վիւքէլա մէճ.
լիսի պիրի պիրինն հէմէֆքեար օլմա.
տըղընը պէյան իյլէմէքտէ տիր :

Սպանիա տախիլիյէ վէքիլի, Մատ.
րիտտէ Ֆրանսա սէֆիրինն պիր գը.
թա պէյաննամէ իրսալ իլէ, բրէնս
տէ գ'Ասթիւրիյի ինթիսապ իթտիրմէք
իչին շիմտիյէ գատար Սպանիա թախ.
թընա օլան գանտիտալարըն քեաֆ.
ֆէսինն տէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի գար.
չը կէլմէսինտէն թէշէքքի իյլէմիշ, վէ
Սպանիանն, Բրուսիա բօլիթիգասը.
նա սիւլիւք իյլէտիյինն ճէրհ իթմիշ վէ
պու պապտէ Ֆրանսանն նէզաքէթինն
սէքթէ թարի օլտուղունու մա էթ.
թէէսսիւֆ պէյան իլէ պէրապէր, Սպա.
նիանն թէճվիլ հիլէտիյի թասալվու.
րաթընը հիւսնիւ նէթիճէյէ վապը.
լիթտիրմէք իչին չալըշաճաղընը, Լա.
քին սուլս ու սալահ արղուսու իլէ
էսասը իսթիգլալիյէթին վագըր զըմըն.
տա տախի օլան հագգ ու հուգու.
գուլու վիգայէ իտէճէյինն պէյան իյ.
լէմիշ տիր :

Փարիս 9 յուլիս .
Ֆրանսա հիւքիւմէթի . Բէքինտէ
վուզու պուլան գաթլ ու իտամ հագ-
գընտա հէնուզ պիր րէսմի մալիւ-
մաթ ախլ իթմէմիշ տիր :

Պէրլին 7 յուլիս .
Կաղէթ տը Լ'Ալլեմանեը Տիւ Նօր
զաղէթասը բրէնա Հօհէնզօլէրնին ,
Սպանիա միւնիսթալիյինի գապուլ
իթմէմիշ օլտուղունու Ֆրանսա խա-
րիճիյէ վէքիլինին պէյանաթընտան
ալլա պիլտիլիշ , վէ պուլունն իսէ քէն-
տի դոննրննա էֆքեարը միլիյէճէ Ֆը-
րանտա իլէ Սպանիա վէ եախօտ Ալէ-
մանիա պէյինտէ զուհուրա կէլէպի-
յէճէք Ը՞՞ հարէպէնին միւմթէնի իլթ-
թարիֆ իսուկիլինի վէ պու մատտէտէ
տույ՝ ու օպէն հուսուլա կէլտիյի
մէ ուլինտէն իսուկիլինի պէյան իլլէ-
միշ տիր :

Պէրլին 8 յուլիս .
Սպանիա թախթընա օլան գան-
տիտալըգ մէսէլէսի եալընըզ Սպան-
եանին միլլէթ մէճլիպէրինէ մէնութ
օլտուղունու վէ նէ Ալաման հիւքիւ-
մէթիլինին վէ նէ տէ էհալիլէրինին ,
պու մատտէլլէ միւտախէլէ իթմէսիք-
տէն մատտա , պիթէրաֆլըգ սագլա-
թաճաղարընը կաղէթ տը Լ'Ալլե-
մանեը Տիւ Նօր զաղէթասը պէ-
յան իլլէմիշ տիր :

Փարիս 8 յուլիս .
Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆըն-
տան իրաւը գըլընան թէպիլղաթնա-
մէյէ մէվապէն , Աւսթրիա վէ իթա-
լիա հիւքիւմէթիլինի . Ֆրանսանըն թա-
րիլինի թաթմալարընը Բրուսիա վէ
Սպանիայա իարար իտէճէքէրինի պիլ
պէյան զալէթլէ խալլը ճէվապ վէր-
պիլլէր տիր . Շիմտիյէ գատար Բու-
սիա , մէճէուլ պիր լիսան գուլլանտը-
ղը կիպի , Բրուսիա թարիգի հալղըն-
տա սա հէնուզ պիր մալիւմաթ եօգ-
տուր : Ինկիլիզ զաղէթալարը , մարէ-
շալ Բրիմին թարիգիլինի էքիտէն թագ-
պիհէ տէվամ իթտիքլէրի իլէ պէրա-
պէր , Հօհէնզօլէրն բրէնսինին միւն-
թախէպիլինի րէտտ իթմէքլիյի Սպա-
նիանըն միլլէթ մէճլիպէննասիհաթի-
տէյօրլար :

Փարիս 9 յուլիս	— 47
Գաբանտը	46 30
Լօնտրա գօնսօլիտէ	48 ⁵ / ₁₆
Գաբանտը	48 ³ / ₈
Օսմանլը իսթիգրաղը	330 —
Գաբանտը	330 —
Ֆր . ֆօնտօ . Օլլ տէ 3	70 20
Գաբանտը	69 50
Իթալիան գուր . քէ .	54 90
Գաբանտը »	54 35
Ինկիլիզ գօնսօլիտէ	—
Գաբանտը	92 ⁵ / ₁₆
Վիէննա Գամպիօսու	419 50

ԷՅՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷ	
Գ Ս Լ Ա Թ Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը	
Յուն . 27 ձիւմ . էր . ագչամ	54- 2
» 29 Բագ . էր . սապահ գուր . քէ . 48-28	
» » » էօլլէն	—

Ի Լ Ա Ն Ա Թ	
Պ Ա Տ Ճ Ա Ռ Ք	
Վ Ի Ճ Ի Յ	
Հ Ա Յ Ո Յ Ո Ւ Ղ Ղ Ա Փ Ա Ռ Ա Յ	
Գ Ր Ե Ա Ի	
Ի Յ . Վերոյքէ վարդապետէ Դաւ- թեան .	

Գրըգ սահիֆէտէն իպարէթ օլան
մէզքիւր րիսալէ , էրմէնիճէ օլտուղու
հալտէ , Գաթօլիք միլլէթիլինին հայիզ
օլտուղու հուգուգու գատիմէսինի վէ
ուսուլիլինիլիսապը միւնտէրիճ օլուպ ,
շիմտիլիք մաթպաամըղտա վէ զաղէ-
թա սաթմանլարտա Յ էր զուրուշա վէ
մէզքիւր րիսալէնին թալեանճասը տա-
խի Պէյօղլունտա Բումէպէ վէ Ուօ սահ-
հաֆլարընտա պիրէր չէրեէք մէճիտի-
յէյէ սաթըլմագտալտըր :

ԹԱԼԻՄԻ ԱԹՈՆԸ ԹԻԻՐԻ	
ԷՅՍԷԸԻ	
ՊՕԼՈՍ Պ . ԳԱԼԸՊՃԵԱՆ	
Վիյ 10 ԿՐ .	
Միւնէնտիտեան մաթպաամընն հու-	

րուֆաթը ճէտիտէսիլլէ թապ օլունմուշ
օլտուղու հալտէ , հուրուֆաթը Օսմանի-
յէնին ահքեամ ու իթթիսալը գաիտէլէրի-
նի շամիլ , վէ գալէմի զէմանտա եաղըլա-
կէլէն իսթիսար սուրէթիլինտէ իլմ ու խա-
պէր , մէքթուպ , թէզքէրէ վէ արղու-
հաղարըն միւսթամէլլէրինի միւշթէմիլ օ-
լարագ , լիսանը Թիւրքիտէ միւսթամէլ
միւթապէգաթը Արապիյէ (Արաբերէն
համաճայնութիւն) իլէ հէր պիր գաիտէ-
նին թահթընտա քէնտույէ տայիր վէ մա-
նէալարը էրմէնիճէ գարշընտա պու-
լունմագ իւզրէ լիւղաթ վէ ըսլահաթը միւս-
թամէլլէ , վէ Տէվլէթի Ալիյէ մէմուրինիյ-
լէ մէհալը րէսմիյէսի , վէ ուլում ու ֆիւ-
նունա վէ գալաթի Արէպիյէնինին թահ-
սիլի թէսիլինէ միւթէտայիր պիր թագըմ
լիւղէթլէր , սրբաընտա էլլի ալթը տէր-
սէ թագսիմ վէ հիւսնիւ սուրէթլէ թէր-
թիպ ու թանղիմ օլունարագ , զիքր օլու-
նան թահրիւթըն նիւսթէլէրի տախի
միւսթէտիյանա մէշգ տէրսի օլմագ իլին
խաթթը րիւգա օլարագ զիլինտէ թէք-
րար ու իլալէ օլունմուշ օլան իշ պու-
քիթապչէ էրմէնի քիթապըլարընտա սա-
թըլմագտա սըր :

Թայլի սէնէտէն պէրու քէսպի շէօ-
րէթ իթմիշ օլան բիանօ վէ մուղիգա խօ-
ճասը Մալխաս Մալխասեան , պիր միւտ-
տէթտէն պէրու խաթիւլըգ սէպէպիլնտէն
աւրալէրինի թաթիլ իթմիշ իքէն , պու
տէֆա ելինէ պաշալըպ , բազար էրթէսի
չարշամպա վէ ճուսաա էրթէսի կիւնլէրի ,
Իմամ էլլի խանընտա Նօ 10 օտաընտա ,
վէ սայիր կիւնլէր էվլէրտէ վիդիթա իլէ
բիանօ , գանուն , քէման , ֆլաութ , նէյ ,
թամպուր , լավութա վէ սայիր հէր նէվի
մուղիգալար իլին տէրս վէրէճէլինի բազ-
պէթլու միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ	
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՅԱՆ	
ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԶԵԶԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-	
ՄԷԻՐՈ 45	
ՃԷՄԻԹԷԹԻ ԻԼԷԻՏԷ ԹԱՊԵՆԷԹԻՆՏԷ	